

*Президента Республики Кипр г-на Тасоса Пападопулоса сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление президента Республики Ботсвана г-на Фестуса Могае**

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Ботсвана.

*Президента Республики Ботсвана г-на Фестуса Могае сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Ботсвана Его Превосходительство г-на Фестуса Могае и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Могае** (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот высокий пост в Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии. Ваше избрание является данью уважения не только Вам, но и Вашей стране Габону, с которой у Ботсваны сложились самые дружественные отношения. Я заверяю Вас в полной поддержке и сотрудничестве моей делегации при выполнении Вами возложенных на Вас сложных функций и обязанностей.

Мы также выражаем признательность Вашему предшественнику на этом посту г-ну Джулиану Ханту, Сент-Люсия, за его руководство пятьдесят восьмой сессией Генеральной Ассамблеи. Сент-Люсия — это еще одна страна, с которой у Ботсваны установились прекрасные отношения. Если подумать над этим, то можно понять, почему у стран мира могут складываться такие дружественные отношения, какие сложились у Ботсваны со всеми другими странами.

Мы также выражаем признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его прозорливое руководство Организацией и за его нестигаемую волю перед лицом сложных проблем, которые Организация Объединенных Наций призвана решать во всем мире.

Пользуясь этой возможностью, я присоединяюсь к другим делегациям и выражаю наши соболезнования правительству и народу Российской Фе-

дерации в связи с трагической гибелью людей в Беслане. Ничем нельзя оправдать такое варварское нападение на ни в чем не повинных детей, мужчин и женщин. Ботсвана, как и все другие члены международного сообщества, осуждает этот ужасный акт.

Мы также выражаем наши соболезнования и сочувствие нашим дорогим братьям и сестрам в странах Карибского бассейна и южной части Соединенных Штатов Америки в связи с трагической гибелью людей и материальным ущербом в результате недавних ураганов.

Сегодня, когда мы собрались здесь, осталось 12 месяцев до проведения первого обзора хода осуществления Декларации тысячелетия, беспрецедентного договора, заключенного мировыми лидерами с целью объединения усилий для урегулирования проблем, с которыми сталкивается человечество. Мы надеемся, что мы используем эту встречу для размышлений о том, сделали ли мы все возможное для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы должны спросить себя, в индивидуальном и коллективном порядке, удалось ли нам воплотить энтузиазм и политическую приверженность, с которыми мы поддержали эту Декларацию, в программы и проекты. Проще говоря, мы должны быть готовы ответить на вопрос, я надеюсь положительно, достаточно ли мы сделали для достижения поставленных перед нами задач в первые пять лет нового тысячелетия.

Следует напомнить, что пессимисты объявили Саммит тысячелетия дискуссионным клубом и с презрением отнеслись к его предполагаемым результатам. Прилагаем ли мы достаточно усилий для того, чтобы доказать, что они были не правы? Мы обязаны это сделать ради миллионов людей наших стран, которые надеются, что мы облегчим их страдания. А пока, по имеющимся данным, результаты нашей работы не вселяют оптимизма. К сожалению, время не на нашей стороне. Необходимо действовать энергично, если наша цель — выполнить взятые на себя обязательства.

Моя делегация полностью осознает, что в последние несколько лет многочисленные факторы в совокупности стали препятствием на пути наших усилий. Не вызывает сомнений тот факт, что, например, самые серьезные международные конфлик-

ты, такие как война в Ираке, стали помехой на пути международного сообщества к достижению этих целей. В результате этой войны стремительно возросли цены на нефть, что повлекло за собой серьезные последствия для мировой экономики, особенно для уязвимой экономики развивающихся стран.

Несмотря на эти трудности, мы верим в человеческую волю и поэтому по-прежнему убеждены, что международное сообщество способно воплотить в жизнь эти идеалы.

В Декларации тысячелетия признается, что ликвидация нищеты является залогом обеспечения устойчивого развития, однако население многих наших стран до сих пор живет в условиях крайней нищеты. Поэтому сокращение масштабов нищеты и в конечном итоге ее ликвидация остаются нашей приоритетной задачей. Объем официальной помощи в целях развития продолжает снижаться и в реальном измерении он сейчас ниже согласованного показателя в размере 0,7 процента от валового внутреннего продукта. Вместе с тем я должен поблагодарить отдельные страны, которые выполняют поставленную задачу. Они продемонстрировали, что этот показатель реален и достижим.

Сохраняющееся бремя задолженности является серьезным препятствием, не позволяющим эффективно решать проблему нищеты. Большинство развивающихся стран предпринимает смелые шаги по осуществлению болезненных структурных реформ. Заслуживают безотлагательной, положительной и достойной оценки обнадеживающие меры по осуществлению разумного макроэкономического управления и укоренению принципов благого управления. Следует признать, что некоторые реформы могут в краткосрочном плане привести к ухудшению положения бедных слоев населения в течение довольно продолжительного времени, пока эти жертвы не принесут соответствующие выгоды.

Структурные реформы затрагивают не только бюджетные вопросы, но и всю экономическую сферу, в том числе вопрос о создании условий, благоприятствующих росту и развитию частного сектора, а также привлечению прямых иностранных инвестиций. Ряд развивающихся стран приняли законодательство и регулирующие рамки для привлечения частного сектора к более активному участию в решении экономических задач. С учетом масштаба

осуществляемых развивающимися странами мер по реформе, совершенно естественно, что они ожидают определенного поощрения в форме прямых иностранных инвестиций, но, к сожалению, в настоящее время их потоки по-прежнему являются очень незначительными.

В области торговли мы обеспокоены медленными темпами прогресса в ходе многосторонних торговых переговоров. Будучи развивающейся страной, мы получим больше пользы от более справедливой и основанной на нормах права международной торговой системы, что позволит интегрировать нашу экономику в мировую экономическую систему. Мы настоятельно призываем главных участников этих переговоров проявить большую настойчивость и приверженность.

Мы озабочены тем, что, несмотря на твердые обязательства, взятые на Саммите тысячелетия, почти половина населения Африки, проживающего в районе к югу от Сахары, по-прежнему живет на один доллар в день. Этот факт говорит о том, что статистика не изменилась с 1990 года. 121 миллион детей по-прежнему не посещают школу; показатель смертности детей в возрасте до пяти лет продолжает оставаться высоким и составляет 174 на 1000 живорождений.

Хотя мы все и согласны с тем, что эпидемия ВИЧ/СПИД является одной из величайших проблем нашего времени, ресурсы, выделяемые на борьбу с ней, по-прежнему недостаточны. Борьба с бедой, которую несет ВИЧ/СПИД, таким образом, должна оставаться одним из высших приоритетов нашей деятельности, ибо эта эпидемия сводит на нет все, что мы делаем для улучшения условий жизни человека. В 2003 году появились данные о том, что во всем в мире насчитывается около 40 миллионов больных-носителей этого вируса, причем более 26 миллионов из них — в одной только Африке к югу от Сахары. Из 3 миллионов человек, умерших в мире от связанных со СПИДом заболеваний, 2,3 миллиона человек пришлось на расположенный южнее Сахары район Африки.

В Ботсване ряд наших программ вмешательства в этот процесс начинают приносить плоды. Мы в долгу у наших международных друзей, партнерство, поддержка, помощь и настоящая солидарность которых в совокупности способствуют спасению жизней и вселяют надежду во многих наших людей.

Однако предстоит еще многое сделать. Ближайшей задачей преодоление нашей неспособности охватить всех нуждающихся в помощи программой антиретровирусной терапии. Поэтому в деле оказания нашим людям своевременной помощи нам и впредь придется полагаться на последовательную и гарантированную поддержку международного сообщества.

Постоянная угроза нависает над международным миром и безопасностью. Создается впечатление, что наша коллективная память неспособна извлекать соответствующие уроки даже из недавних кошмарных конфликтов в Руанде, Афганистане и на Балканах. В Африке и других местах от ненужных конфликтов по-прежнему страдают и бессмысленно гибнут миллионы людей. И основная тяжесть этих конфликтов опять-таки ложится именно на Африку.

Мы обеспокоены затянувшимися конфликтами в Демократической Республике Конго, Судане, Бурунди и Кот-д'Ивуаре. Как африканцы мы осознаем свою ответственность за изыскание способов урегулирования этих конфликтов. Именно для этого в мае текущего года мы сформировали Совет по вопросам мира и безопасности Африканского союза. За короткую историю своего существования Совет уже развернул контингент миротворцев в Бурунди и наблюдателей за установлением мира в районе Судана Дарфур, а также направил посредников и посланников мира для содействия согласованию способов урегулирования конфликтов в других районах континента.

Ясно одно: Африка является неотъемлемой частью международного сообщества. Проблемы Африки являются проблемами глобальными. Мы не можем ни изолироваться сами, ни быть изолированы от остальной части мира, и от нас нельзя ожидать, что мы сами справимся с этими конфликтами. Нам нужна последовательная и непрерывная международная поддержка. В этой связи мы с положительной стороны отмечаем ту важную и достойную похвалы роль, которую Организация Объединенных Наций играет в Демократической Республике Конго, Кот-д'Ивуаре и Бурунди.

Мирный процесс в Демократической Республике Конго переживает критический этап. Международное сообщество должно и обязано оказать правительству и народу Демократической Респуб-

лики Конго содействие в их стремлении к национальному примирению и прочному политическому разрешению стоящих перед страной проблем. Мы надеемся, что международное сообщество окажет ту финансовую и материальную поддержку, которая необходима для обеспечения успеха международной конференции по району Великих озер, которая должна состояться в конце текущего года в Аруше, Объединенная Республика Танзания.

Все возможное надлежит делать для поддержания мира и стабильности, а также поощрения национального примирения в Кот-д'Ивуаре, добившись чтобы стороны признали Правительство национального примирения.

Что касается ситуации в районе Судана Дарфур, то международному сообществу надлежит принять срочные меры, чтобы остановить ухудшение гуманитарного положения и ослабление безопасности в этой стране. Населению Дарфура следует помочь безопасно и достойно вернуться в родные места. Мы настоятельно призываем правительство Судана согласиться с предложениями, содержащимися в докладе Генерального секретаря, и, прежде всего, надлежащим образом воспринять резолюцию 1564 (2004) Совета Безопасности и, в частности, облегчить международному сообществу скорейшее оказание необходимой гуманитарной помощи.

Мы встревожены эскалацией конфликта на Ближнем Востоке, создающего угрозу международному миру и безопасности. Как долго еще человечество может выносить сцены людских страданий, повседневно транслируемые с экранов наших телевизоров? Сколько еще поколения матерей могут оплакивать гибель своих сыновей в бою? Сколько еще следующие поколения будут продолжать войны, начатые их предками? Мы призываем тех, кто вовлечен в эти конфликты — потомков древних цивилизаций, внесших колоссальный вклад в рост и развитие современной цивилизации, — жить самим и дать возможность жить другим и найти в себе мужество разрешать свои разногласия посредством диалога вместо массового насилия.

Одним из серьезнейших вызовов международному миру и безопасности является терроризм. Ни одна страна не в состоянии в одиночку справиться с этим бедствием, несущим гибель множеству людей на планете. Деятельность террористов становится все более разноплановой и изощренной. Чтобы

полностью избавиться от этого не знающего границ бедствия, нам нужны совместные, более энергичные и согласованные усилия всех стран мира.

В заключение я еще раз заявляю о том значении, которое Ботсвана придает активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и реформе Совета Безопасности. Мы благодарим Председателя пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи за его практические предложения в этой сфере. Мы разочарованы тем, что Ассамблее не удалось достичь консенсуса по этим предложениям. Наша делегация будет — пусть даже скромно — способствовать выработке такого консенсуса.

Что касается реформы Совета Безопасности, мы обеспокоены тем, что спустя 11 лет консультаций почти не продвинулись вперед. Решение этого злободневного вопроса зависит от способности государств-членов, в частности постоянных членов Совета, проявить политическую волю и пойти на компромисс. Нам не следует больше мириться с этой тупииковой ситуацией. Поэтому я надеюсь, что в ходе текущей сессии будут приняты меры по дальнейшей демократизации Совета Безопасности и превращения его в орган, более широко представляющий членов Организации Объединенных Наций.

Наконец, я вновь обращаюсь ко всем членам Организации с отдельным призывом не жалеть усилий для содействия осуществлению Декларации тысячелетия. Мы должны делать все, что в наших силах, для претворения мечты в жизнь. Все вместе мы обладаем ресурсами, специалистами и научно-техническими знаниями для того, чтобы эта Декларация оказала существенное влияние на жизни наших народов. Ботсвана твердо намерена внести в это свою лепту.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Мне хотелось бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить президента Республики Ботсваны за то, что сделанное им заявление.

*Президента Республики Ботсваны г-на Фестуса Г. Могае сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление президента Федеративной Республики Нигерии г-на Олусегуна Обасанджо**

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление президента Федеративной Республики Нигерии.

*Президента Федеративной Республики Нигерии г-на Олусегуна Обасанджо сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Федеративной Республики Нигерии Его Превосходительство г-на Олусегуна Обасанджо и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Президент Обасанджо** (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы от имени правительства и народа Нигерии, а также в своем качестве нынешнего Председателя Африканского союза (АС) выразить Вам, г-н Председатель, свои искренние поздравления по случаю Вашего избрания Председателем пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я заверяю Вас в поддержке и сотрудничестве Африки, выдающимся сыном которой Вы являетесь. Хотел бы также выразить признательность Вашему предшественнику, министру иностранных дел Сент-Люсии Его Превосходительству достопочтенному Джулиану Р. Ханту, за те приверженность делу и умение, с которыми он руководил работой пятьдесят восьмой сессии. Я отдаю должное Генеральному секретарю Кофи Аннну за его эффективное руководство и за его усилия по сохранению статуса Организации Объединенных Наций перед лицом грандиозных глобальных вызовов.

Нигерия остается непоколебима в своей приверженности укреплению Организации Объединенных Наций и в своей поддержке ее высоких идеалов, в частности поддержания международного мира и безопасности и сотрудничества между государствами в урегулировании международных экономических, социальных, культурных и гуманитарных проблем. Проблема непрекращающихся конфликтов в различных регионах мира и все более сложная задача по нахождению способов их урегулирования продолжают ставить серьезные задачи перед этим всемирным органом.